

# He! Norderney Kurier

IMMER FREITAGS KOSTENLOS AN ALLE HAUSHALTUNGEN

WOCHENZEITUNG FÜR DIE INSEL NORDERNEY

Heizung, Sanitär & Wartung  
Beratung, Planung, Ausführung & Wartung von Heizungs-, Sanitär-, Klima- und Lüftungsanlagen



Lippest. 24 · Tel. 0 49 32 - 87 70



Möglichkeit der Briefwahl wird verstärkt angenommen

Schon mehr als 1100 Briefwähler auf Norderney

→ 2

Service, Tipps und Termine

→ 4 und 5

Serie: Norderneyer Häuser

→ 7

9. Jahrgang / Nummer 38

Freitag, 22. September 2017

Den neuesten Norderney Kurier online immer dabei haben



Ostfriesischer Kurier

HEUTE: Neueste Technik

Omnibus Fischer stellt seine neueste Errungenschaft vor.

MORGEN: ENNOS INSEL-GELÄSTER

Swantje und ich wissen noch nicht, wen wir wählen sollen, aber wir wählen auf jeden Fall!



Klavierabend

Justus Frantz spielt

Der weltbekannte Pianist und Dirigent Justus Frantz präsentiert am heutigen Freitag um 20 Uhr im Conversationshaus einen Klavierabend unter dem Motto: „Mozarts Reise nach Paris – sein Weg in die Unabhängigkeit“. Eintrittskarten gibt es am Schalter der Tourist-Information im Conversationshaus.

## Tagespflege in der Marienresidenz

Die Leitung der Bereiche wird der stellvertretende Leiter von „To Huus“ übernehmen

Sander Pflege mietet rund 200 Quadratmeter im Erdgeschoss.

„Ein Gesamtkonzept für die Insel“ sei die Planung, die Gunnar Sander von Sander Pflege gemeinsam mit dem Vorstand der Norderney Genossenschaft jetzt vorgestellt hat. Nachdem Sander, der das Altenheim seit 2016 leitet, kürzlich die „Pflege am Meer“ von Carola Gutberlet übernommen hat, ist der nächste Schritt die Einrichtung einer Tagespflege im Erdgeschoss der zukünftigen Marienresidenz in der Georgstraße. Zum 1. Januar 2018 soll die Tagespflege dort eröffnet werden. Peter Reuter, Vorstand der Genossenschaft, erklärte, dass sie als Eigentümer schon länger eine Tagespflege geplant hatten. Die Zusammenarbeit mit Sander Pflege sei schlüssig, so Jann Ennen, Aufsichtsratsvorsitzender der Genossenschaft. „Es geht um ein tragfähiges Gesamtkonzept im Sinne der Bevölkerung. Wir wollen es vernünftig machen“,

sagt Jann Ennen. Das neue Konzept werde vielen älteren Menschen und Angehörigen das Leben erleichtern. Es werde aber nicht von Null auf Hundert gehen.

Tagespflege auf Norderney sei hier Neuland: „Das gibt es noch auf keiner Ostfriesischen Insel“, so Gunnar Sander. Dies sei ein wichtiger Baustein für Norderney und man folge damit dem Wunsch, dass ambulant vor stationär gehe.

So werde die Seniorenarbeit der Insel auf mehreren Säulen ruhen: Die stationäre Pflege erfolgt im Seniorenzentrum „To Huus“, für das in den kommenden Jahren ein Neubau geplant ist. Die ambulante Pflege übernehmen wie bisher die Pflegedienste, die Diakonie und „Pflege am Meer“. Dazu kommen Wohnungen und betreutes Wohnen in der Marienresidenz. Und dort wird auch die Tagespflege untergebracht. Wo das Büro von „Pflege am Meer“ in Zukunft sein



Dr. Peter Reuter (links) und Ulrich van Heugten freuen sich über die Zusammenarbeit.

FOTO: LEIDIG

wird, sei noch nicht geklärt. Die Verzahnung über einen Träger sei gut, meint Gunnar Sander. Die Leitung der Bereiche soll der jetzige stellvertretende Leiter des Altenheims „To Huus“, Ulrich van Heugten, übernehmen. Die Vernetzung solle die ganzheitliche Versorgung voranbringen und die älteren Menschen sollen in jeder Form aufgefangen

und gestützt werden, so van Heugten.

Gunnar Sander ist für mindestens zehn Jahre Mieter der rund 200 Quadratmeter großen, ebenerdigen Räumlichkeiten, die von der Wilhelmstraße aus über den Hof barrierefrei zugänglich sein werden. Von dort gelangen die Besucher in einen Eingangsbereich, der in den Gruppenraum

führt. Dem großen Raum mit Türen zur Terrasse ist eine offene Gemeinschaftsküche angeschlossen. Zwei Ruheräume und ein Pflegebad grenzen an. Die Tagespflege, die von 8 bis 17 Uhr geöffnet wird, werde von „ähnlichen Strukturen wie zu Hause“ geprägt sein, so Sander. Im Sinne aktivierender Pflege gibt es einen Tagesablauf mit gemeinsamem Essen. Aktivitäten wie Kochen oder Gymnastik werden angeboten. Die Tagespflege werde in der Regel zu 80 Prozent von den Kassen übernommen, so Sander. Die Pflege ist für zwölf Personen ausgerichtet und kann dauerhaft oder auch nur tageweise gebucht werden. In erster Linie soll die Einrichtung für Insulaner zur Verfügung stehen, betont Sander. Sechs bis acht Mitarbeiter, die neu eingestellt werden, sind vorgesehen.

In der Marienresidenz entstehen derzeit Wohnungen. Auch dort soll zum 1. Januar eröffnet werden.

### FÜNF MANNSCHAFTEN BEIM JUGENDBOßELN DER KGS



Nach den Herbstferien starten die Jugendboßler in die neue Saison. Seit verganginem Jahr wird das Boßeln als Arbeitsgemeinschaft der Kooperativen Gesamtschule angeboten. Offenbar mit Erfolg: Auch in diesem Jahr sind wieder fünf Mannschaften zusammengekommen. Teilnehmer sind Mädchen und Jungen der Klassen fünf bis zehn. Katharina

„Kathi“ Giebel und Thomas Schreiber vom Ganztagsbereich der Kooperativen Gesamtschule (KGS) betreuen zusammen mit Vertretern der Erwachsenen-Boßelgruppen die jungen Sportler. Sie werden wieder jeden Freitag (nicht in den Ferien) ab 14.30 Uhr auf der Straße sein. Los geht es am 20. Oktober mit einem Training.

Während die Erwachsenen bis zur Weißen Düne und zurück boßeln, ist die Strecke der Jugend verkürzt. Im vergangenen Jahr wurde bis zur blauen (jetzt grauen) Hütte geworfen. In diesem Jahr wird die Strecke voraussichtlich kurz hinter der Meierei auf Höhe des Hauses am See enden, erklärt Kathi Giebel.

ARCHIVFOTO

Anzeige

NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

POSTSTRASSE 5 • 26548 NORDSEEBAD NORDERNEY  
TEL. (0 49 32) 31 28 • FAX (0 49 32) 840 17 17

WWW.NORDERNEY-IMMOBILIEN.COM

FÜR VORGEMERKTE KUNDEN SUCHEN WIR DRINGEND AUF NORDERNEY...

- × Wohn- & Geschäftshäuser
- × Mehrfamilienhäuser
- × Appartementshäuser
- × Eigentumswohnungen

Gerne auch renovierungsbedürftig!

Geschäftsstelle Norderney

☎ 0 49 32/8 69 69-10

Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney

Geöffnet: Mo. - Fr.: 9 - 16.30 Uhr

Kundenservice/Anzeigen ☎ 8 69 69-10

Redaktion ☎ 8 69 69-14

Fax ☎ 8 69 69-20

E-Mail norderney@skn.info



Hochwasser

Fr. 22. Sept.: 01.34 Uhr 13.42 Uhr

Sa. 23. Sept.: 02.08 Uhr 14.16 Uhr

So. 24. Sept.: 02.38 Uhr 14.49 Uhr

Mo. 25. Sept.: 03.09 Uhr 15.24 Uhr

Di. 26. Sept.: 03.45 Uhr 16.01 Uhr

Mi. 27. Sept.: 04.23 Uhr 16.42 Uhr

Do. 28. Sept.: 05.05 Uhr 17.27 Uhr

# Über 1100 Briefwähler auf Norderney

## Es werden noch Wahlhelfer für die Landtagswahl gesucht

### Die Möglichkeit der Briefwahl wird verstärkt angenommen.

Alle deutschen Staatsbürger ab 18 Jahren dürfen am Sonntag, 24. September, ihre zwei Stimmen für den 19. Bundestag abgeben. Die Wahllokale sind von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Norderney ist in drei Bezirke eingeteilt. Wahlbezirk 1: Conversationshaus, Wahlbezirk 2: Grundschule und Wahlbezirk 3: Kooperative Gesamtschule. Die Wähler haben eine Erst- und eine Zweitstimme und es ist erforderlich, die Wahlbe-

nachrichtigung, den Personalausweis oder den Pass mitzubringen.

Die Möglichkeit der Briefwahl wird – dem bundesweiten Trend folgend – auch auf Norderney verstärkt genutzt. Bis Montag hatten schon 1107 Wahlberechtigte Briefwahlunterlagen angefordert. Das sind 24 Prozent der 4612 Wahlberechtigten auf der Insel. Zur Bundestagswahl 2013 hatten 921 Wahlberechtigte die Briefwahl beantragt. Das waren 19,52 Prozent von 4718 Wahlberechtigten, so der Norderneyer Wahlleiter

Jürgen Vißer. Die Briefwahl sei vereinfacht worden. Damals musste man einen Grund angeben, wie Abwesenheit oder Krankheit, um die Briefwahlunterlagen zugestellt zu bekommen. Grundsätzlich sieht Vißer das heutige Vorgehen positiv, denn für ihn sei es wichtig, dass die Leute überhaupt wählen gehen. Sei es nun persönlich oder per Briefwahl.

Bis zwei Tage vor der Wahl können die Briefwahlunterlagen bei der Stadt angefordert werden. Dazu muss man sich einen amtlichen

Stimmzettel, Stimmzettelumschlag sowie Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit Stimmzettel im Umschlag und dem unterschriebenen Wahlschein rechtzeitig der angegebenen Stelle zuleiten. Dies ist für Norderney der Kreiswahlleiter des Landkreises Aurich. Dort muss der Umschlag spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingehen.

Jürgen Vißer appelliert an alle Wahlberechtigten, sich als Wahlhelfer für die Landtagswahl am 15. Oktober zur Verfügung zu stellen. Das

sei schwierig genug, weil der Termin in die Herbstferien fällt. Es gibt eine Aufwandsentschädigung. Interessierte werden gebeten, sich bei

Jürgen Vißer im Fachbereich Bürgerdienste unter E-Mail [juergen.visser@norderney.de](mailto:juergen.visser@norderney.de) oder unter Telefon 04932/920210 zu melden.



Wahlhelfer sind unabdingbar für die Demokratie.

ARCHIVBILD

### Beilagen

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firma Möbel Konken.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Netto, Edeka Norderney, expert Bening, Penny, Möbel Hummerich und Inselmarkt Manfred Kruse. Wir bitten um Beachtung.

### Impressum

**Gesamtherstellung:**  
Ostfriesischer Kurier GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.

**Geschäftsführer:**  
Christian Basse

**Redaktion:**  
Manfred Menssen, Verena Leidig, Thomas Fastenau, Waltraut Rass, Ellen Sörries

**Anzeigen:**  
Dorothea Christians

**Vertrieb:**  
Benjamin Oldewurtel

**Druck:**  
Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

**Telefon:** siehe Seite 1

**Erscheinungsweise:** einmal wöchentlich.  
**Verteilung:** kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen

**Auflage:** 4900 Exemplare

## Ein Hochseeschlepper sorgt für Sicherheit

Für wissbegierige Kinder: Mit Kornrad Kornweihe durch den Nationalpark – Heute: Die „Nordic“

Wer von euch schon einmal am Strand im Bereich der „Weißen Düne“ spazieren war, hat bestimmt auch schon mal am Horizont ein Schiff erblicken können, welches sich nicht von der Stelle bewegt. Vor allem nachts fällt dieses Schiff, bei dem es sich um den Hochseeschlepper „Nordic“ handelt, aufgrund seiner Beleuchtung auf.

Als Hochseeschlepper sorgt die „Nordic“ für die Sicherheit der anderen großen Schiffe, die sich auf der Nordsee, eine der meist befahrenen

Schiffahrtsstraßen der Welt, befinden. Gerät eines dieser großen Schiffe, die außerdem oft eine Ladung befördern, die auf keinen Fall in die Um-

welt gelangen darf, in Probleme, eilt die „Nordic“ mit einer Geschwindigkeit von 19 Knoten zu Hilfe.

Knoten ist die Einheit, in der Schiffe ihre Geschwindigkeit angeben und 19 Knoten entsprechen dabei 37 Stundenkilometern, also ein bisschen schneller, als eure Eltern



Der Hochseeschlepper „Nordic“ ankert nördlich von Norderney.

FOTO: STROMANN

im Bereich der Innenstadt fahren dürfen. Sollte also tatsächlich mal ein Schiff in Not

geraten, anfangen zu brennen, drohen zu kentern oder manövrierunfähig, also nicht mehr steuerbar werden, kann die „Nordic“ das Schiff in den nächsten Hafen schleppen, Löscharbeiten vornehmen oder die Besatzung aufnehmen. Damit die „Nordic“ diese Einsätze unbeschadet übersteht, wurde sie extra so gebaut, dass sie selbst kein Feuer fangen kann.

Für diesen Zweck wurde die „Nordic“ im Jahr 2009 in Wolgast errichtet und am 8. Dezember 2010 in Hamburg getauft. Auf dem 78 Meter langen Schiff wohnen zwölf Mann Besatzung, die in regelmäßigen Abständen von Kollie-

Damit sorgt die „Nordic“ für die Sicherheit der Schiffe und deren Besatzung, die sich draußen auf der Nordsee befinden und gleichzeitig dafür, dass an unseren Küsten nicht noch mehr Wracks an-

Was dreht sich am Horizont?



gespült werden.

Wer mehr über den Nationalpark und das Wattenmeer sowie über Naturphänomene oder die Tier- und Pflanzenwelt erfahren möchte, sollte sich direkt zu den WattWelten am Norderneyer Hafen begeben. Im Besucherzentrum ist alles anschaulich erklärt, und die Fachleute dort können euch alle weiteren Fragen beantworten. Auch das Maskottchen Kornrad Kornweihe trifft ihr dort wieder. Der hat schon die Frage für kommende Woche für euch parat, wie ihr in der Sprechblase seht.

gen abgelöst werden. Dazu fliegt ein Helikopter vom Festland raus zur „Nordic“ und bringt gleichzeitig genügend Lebensmittel und andere Dinge, die für das Leben auf einem Schiff benötigt werden, mit.

## Norderney aus der Luft



Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 838

FOTO: STROMANN / STAND: MAI 2017

**Liebe Leserinnen und Leser!** Dieses Foto und weitere Luftbilder können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 25,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 32,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich.

## Wochenrückschau

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

### Ostfriesischer Kurier

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

#### Montag

18.9. Maßnahmen zum Schutz der Schnepfen



Nationalpark Runder Tisch des LIFE-Projektes auf Langeoog

#### Dienstag

19.9. Ab Januar Tagespflege in der Marienresidenz



SOZIALES Norderney Genossenschaft und Sander Pflege

#### Mittwoch

20.9. KGS nimmt an Juniorwahl teil



DEMOKRATIE Schule beteiligt sich an Aktion für politische Aufklärung

#### Donnerstag

21.9. Etwas geringere Erhöhung des Beitrages



TOURISTIK Gästebeitrag wird moderater erhöht als vorgeschlagen

## Das Fundtier der Woche

aus dem Hager Tierheim · Telefon: 0 49 38 / 4 25

### Hofkater Pelle sucht ein neues Zuhause

Pelle war ein reiner Hofkater, er lebte immer draußen in einem Schuppen. Da der Hof verkauft wurde, musste für ihn eine neue Lösung gefunden werden. Pelle hat sich gut eingelebt und ist kaum noch draußen anzutreffen. Er ist anfangs schüchtern, wird jedoch mit der Zeit zutraulich und lieb. Er ist meist sehr ruhig und verbringt seine Tage gern damit, sich auf seinem Platz zu entspannen und sich streicheln zu lassen. Pelle kommt auch mit anderen Katzen gut zurecht. Er ist entwurmt, geimpft, gechippt und kastriert. Wenn Sie sich für Pelle interessieren, melden Sie sich bitte beim bmt – Tierheim Hage, Hagermarscher Straße 11, 26524 Hage, Telefon: 04938/425. Das Telefon ist von Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und täglich von 14 bis 17 Uhr besetzt.

Öffnungszeiten: täglich von 14 bis 16.30 Uhr und nach Vereinbarung. Ausgenommen dienstags, mittwochs und an Feiertagen, dann ist das Tierheim für Besucher geschlossen.

Weitere Tiere finden Sie auf der Homepage des Tierheims unter [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de) und unter [www.norden.de](http://www.norden.de).



**Name:** Pelle  
**Rasse:** EKH  
**Alter:** 1. Juni 2009  
**Geschlecht:** männlich, kastriert

## Siege für die Damen

Beide Handball-Frauenteam sind erfolgreich

**Die Handball-Damen I und II des TuS Norderney haben ihre Auswärtsspiele am Wochenende gewonnen.**

#### Handballdamen II

Die Handball-Damen II des TuS Norderney haben ihr erstes Auswärtsspiel am Sonntag gewonnen. In der noch jungen Saison 2017/18 führen die Handballerinnen drei Wochen nach dem gewonnenen Heimspiel zum Rückspiel nach Jever/Schortens. Die zahlenmäßige Überlegenheit hätten die Jeveraner Damen glücklicherweise nicht auf dem Spielfeld umsetzen können, so Trainerin Doris Klostermann. Die Gastgeber und auch die angereisten Norderneyerinnen waren nervös und so sei das Spiel für beide Mannschaften sehr holprig gestartet. Nach einer Viertelstunde lagen die Norderneyer mit 4:2 im Rückstand.

Doch dann fanden die TuS Damen in ihr Spiel

und konnten zur Halbzeit mit einer 6:7 Führung in die Pause gehen. Nach der Pause wurde konzentriert gespielt und es kam zu einer verdienten 10:15-Führung. Mitte der zweiten Halbzeit. Durch schön herausgespielte Tore konnte die Mannschaft das Spiel mit einem 15:19 beenden. „Die geschlossene Mannschaftsleistung und der Kampfgeist ließen die Damen am Ende sogar die Tabellenführung bejubeln“, so Klostermann.

Es spielten: Mareikje Dunker, Manuela Agen, Maren Hock, Valesca Mecklenburg-Saathoff, Kathi Stahlkopf, Kerstin Stute, Ivonne Visser, Nicole Visser und Svenja Zimmermann.

#### Handballdamen I

Die Handballdamen I haben auswärts beim sehr heimstarken TSV Holtrop mit 15:13 (8:5) gewonnen. Das umkämpfte Spiel wurde von den starken Deckungs-

und Torwartleistungen dominiert, berichtet Trainer Henning Padberg. Norderney war von Beginn an am Drücker und legte bis zur Pause immer vor. Durch eine taktische Umstellung des Holtroper Trainers kamen diese in Halbzeit zwei besser ins Spiel. Insgesamt konnten sie beim 9:9, 10:10 und 11:11 dreimal ausgleichen. Angetrieben von Fatma Akovali-Dinkla kämpfte sich der TuS zurück ins Spiel und ging wieder mit zwei Toren in Führung. Dieser Vorsprung wurde bis Spielschluss gehalten. Ein verdienter Sieg aufgrund der vorbildlichen kämpferischen Einstellung, so Padberg.

Die Mannschaft: Tessa Klostermann; Malin Klostermann, Freya Dreher, Elena Sideridis, Fatma Akovali-Dinkla, Anna Wolf, Svanthe Welsch, Svana Ufen, Meike Fischer, Selena Fischer-Flores.

#### SPORT AM WOCHEENDE

#### FUSSBALL

**Freitag, 22. September**  
17 Uhr: B-Juniorinnen, VfB Germania Wiesmoor 9er gegen TuS Norderney 11er  
17.30 Uhr: Herren, SV Eintracht Ihlow gegen TuS Norderney

#### Sonnabend, 23. September

11 Uhr: E-Junioren, TuS Norderney gegen TuRa Marienhafen.  
Das Heimspiel findet auf dem Sportplatz an der Mühle statt.  
11.30 Uhr: D-Junioren, SuS Berumerfehn gegen TuS Norderney

#### HANDBALL

**Sonntag, 24. September**  
13.45 Uhr: Damen I, TuS Norderney gegen HSG Emden  
15.45 Uhr: Damen II, TuS Norderney gegen FC Oldersum  
Die beiden Handball-Heimspiele werden in der Sporthalle an der Mühle ausgetragen.

#### GESELLIGES TREFFEN ZUR SILBERNEN KONFIRMATION



25 Jahre ist es her, dass Pastor Hartmut Schneider junge Norderneyerinnen und Norderneyer konfirmierte. Am vergangenen Sonnabendnachmittag um 15 Uhr kamen einige von ihnen im Martin-Luther Haus zur Silbernen Konfirmation wieder zusammen. Pastor Stephan Bernhardt empfing die Kon-

firmationsjahrgänge 1991/92 mit Sekt, Kaffee und Kuchen. Von den knapp 80 Konfirmierten erschienen 17 Teilnehmer, die sich untereinander über die vergangenen Jahre austauschten. Für viele war es das erste Aufeinandertreffen seit vielen Jahren und während einige noch immer oder wieder auf der Insel wohnen, hat-

ten andere eine etwas weitere Anfahrt. Zum Abschluss hielten alle ein gemeinsames Tischabendmahl ab. Das Treffen war eine Mischung aus Geselligkeit und Besinnlichkeit. „Es hat sich im Laufe der Zeit herausgebildet, dass sich dieser Ablauf bewährt hat“, sagt Pastor Stephan Bernhardt dazu.

FOTO: PRIVAT

**Öffnungszeiten**

**Atelier in der Schmiede:** Mo. bis Sa. 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Langestraße 30, ☎04932/81932.

**Badehaus:** Spa-Bereich 9.30 bis 21.30 Uhr, Familien-Thalassobad 9.30 bis 18 Uhr, Damensauna Mi. 17.30 bis 21.30 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎04932/891-400.

**Bademuseum:** Di. bis Fr. 11 bis 17 Uhr, Sa. und So. 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎04932/840725 ☎04932/935422 oder.

**Bibliothek:** Mo. bis Sa. 10 bis 13 Uhr und 14 bis 19 Uhr, So. 11 bis 13 Uhr, im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎04932/891-296.

**Inselkirche:** Mo. bis Do. und Sa. 8 bis 17 Uhr, Fr. 12 bis 17 Uhr, So. 11 bis 17 Uhr, Kirchstraße, ☎04932/927210.

**Kinderspielhaus Kleine Robbe:** Mo. bis Fr. 11 bis 13 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Am Weststrand 11, ☎04932/935495.

**Kirche Stella Maris:** Di. 16 bis 17 Uhr, Mi. 11 bis 12 Uhr, Fr. 16 bis 17 Uhr, Sa. 11 bis 12 Uhr, Goebenstraße 2, ☎04932/456.

**Kirche St. Ludgerus:** Mo. bis So. 9.30 bis 20 Uhr, Friedrichstraße 22, ☎04932/456.

**Leuchtturm:** täglich von 14 bis 16 Uhr, bei gutem Wetter bereits ab 11 Uhr.

**Nationalpark-Haus Watt-Welten:** täglich von 9 bis 18 Uhr, Am Hafen 1, ☎04932/2001.

**Rathaus:** Mo. bis Fr. 8.30 bis 12.30 Uhr, Di. und Do. zusätzlich 15 bis 16 Uhr, Am Kurplatz 3, ☎04932/9200.

**Spielpark Kap Hoorn:** wetterunabhängiger Spielspaß, täglich ab 11 Uhr, Mühlenstraße am Gondelteich.

**Tourist-Information:** Mo. bis Fr. 9 bis 17 Uhr, Sa. und So. 10 bis 13 Uhr, Im Conversationshaus, Am Kurplatz 1, ☎04932/891-900.

**Weltladen:** So. 11 bis 12 Uhr, Mo. 16 bis 18 Uhr, Di. bis Fr. von 10 bis 12.30 Uhr und 16 bis 18 Uhr, Do. 10 bis 12.30 Uhr, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

Geänderte Öffnungszeiten an Feiertagen möglich.

Wenn auch Sie Ihre Veranstaltung hier veröffentlicht haben möchten, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

**Schiffsfahrplan**

4. September 2017 bis 9. Dezember 2017

Norddeich ab	Norderney ab
<b>täglich</b>	
1) 6.15	1) 6.15
7.30	1) 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
2) 16.45	16.45
2) 18.15	2) 18.00

**zusätzlich freitags**

1,2) 20.30 1,2) 19.15  
1) am 29.09. mit Kfz-Beförderung  
2) ohne Kfz-Beförderung



**23. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**9 bis 11 Uhr: „Verwenden statt verschwenden“**, Abgabe von Lebensmitteln mit abgelaufenem Mindesthaltbarkeitsdatum oder kleinen optischen Mängeln gegen selbstgewählte Spende, Haus der Insel, Nordeingang, Awo-Raum.

**10 Uhr: Stadtführung**, Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro.

**12 Uhr: Oktoberfest-Tage** bei Monis Ostende, Campingplatz Eiland, Am Leuchtturm 10, auch Sonntag ab 12 Uhr.

**15 Uhr: Schuppentag**, Ausstellung historischer Rettungsgeräte und Besichtigung des Ruderrettungsbootes „Fürst Bismarck“ von 1893, Rettungsbootschuppen am Weststrand.

**20 Uhr: Konzert** für Trompete und Orgel, Mehr als Barock, Inselkirche.

**24. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**15.30 Uhr: Rudelsingen** mit dem Heimatverein Norderney, Teehaus im Argonnerwäldchen.

**25. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**10 Uhr: Stadtführung**, Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro.

tionshaus, sechs Euro.

**10 Uhr: Watt für Zwerge**, kinderfreundlicher Wattausflug, Treffpunkt Surferbucht, Deichübergang Südstraße, Information und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro.

**13 Uhr: Klimatherapie**, täglicher Einstieg ist möglich, Anmeldung erforderlich in der Praxis Karin Rass, Mühlenstraße 1a, ☎04932/9911313, Treffpunkt Badehalle am Weststrand, zehn Euro.

**15 Uhr: Gästebegrüßung**, Informationsveranstaltung des Staatsbades Norderney, Conversationshaus.

**15 bis 17 Uhr: Besichtigung des Fischerhaus-Museums** im Argonnerwäldchen, Eintritt zwei Euro.

**16 Uhr: Bridge-Kreis**, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2. Gäste sind willkommen, auch donnerstags, ☎04932/3322.

**17 Uhr: Funktionstraining**, Badehaus, Am Kurplatz 3, Informationen ☎04932/9917666, zehn Euro.

**17 Uhr: Meerwassergymnastik** im Badehaus, auch Mi. und Fr., Am Kurplatz 3, zwölf Euro.

**18.45 Uhr: Smoveywalk**, Anmeldung und Information ☎0176/23441433, Bismarckstraße 14, acht Euro.

**19.30 Uhr: Klangwelten Klangkonzert**, im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, Anmeldung erforderlich unter ☎04932/5483072, 18 Euro.

**20 Uhr: Führung** durch die

Dauerausstellung Reiselust & Badespaß, Bademuseum am Weststrand 11, sechs Euro, inklusive Getränk.

**20 Uhr: Konzert** mit Johannes Groß, italienische Momente, Conversationshaus, 23 Euro, 25 Euro an der Abendkasse.

**26. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**11 Uhr: Führung** durch das Fischerhaus-Museum im Argonnerwäldchen mit Erklärung alter Traditionen, auch donnerstags, Tee-Seminare ab 20 Personen und Gruppenführungen ab zehn Personen, Termine nach Absprache, Infos und Anmeldung unter ☎04932/1791.

**11 Uhr: Kirchenführung** auf Hoch- und Plattdeutsch, Inselkirche.

**14 Uhr: Norderney erfahren**, locker geführte Fahrradtour mit Erklärungen über die Insel, zirka zweieinhalb Stunden und zwölf Kilometer, Treffpunkt Reisebüro am Kurplatz, Voranmeldung und Fahrrad erforderlich, begrenzte Teilnehmerzahl, acht Euro.

**18 Uhr: Sportabzeichenabnahme**, Sportplatz an der Mühle.

**18.45 Uhr: Yoga**, auch um 20 Uhr Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40, ☎0176/23441433, zwölf Euro.

**20 Uhr: Besichtigung der Sternwarte**, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße, ☎0176/24928209, sechs Euro.

**20 Uhr: Preisskat** der Norderneyer Buben, Gäste sind

willkommen, Gästehaus Klipper, Jann-Berghaus-Straße 40.

**20 Uhr: Musikabend** mit dem Akustik-Duo Valentine, Conversationshaus, Eintritt frei.

**27. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**7.30 Uhr: Yoga**, Anmeldung und Information ☎0176/23441433, zwölf Euro.

**8 Uhr: Wochenmarkt**, Vorplatz Haus der Insel.

**15 Uhr: Puppentheater Rumpelkiste**, Kinderveranstaltung, Conversationshaus, fünf Euro.

**15 Uhr: Stadtführung**, Gestern – Heute – Morgen, Wissenswertes aus über 200 Jahren Inselgeschichte, Treffpunkt am Kurplatz, Karten am Infoschalter im Conversationshaus, sechs Euro.

**15.30 Uhr: Spielenachmittag** für Junggebliebene, Gemeindegarten, Gartenstraße 20.

**17.30 Uhr: Handarbeitsteam**, Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11.

**19.30 Uhr: Selbsthilfegruppe** alkoholkranker Menschen, linker Eingang TDN, Gorch-Fock-Weg 7.

**19.30 Uhr: Malen mit Acrylfarbe** auf Leinwand, Mediplex, Winterstraße 9, Anmeldung unter ☎0173/7553965 oder www.blickwerte.de erforderlich, 28 Euro inklusive Material.

**20 Uhr: Bildervortrag** Berühmte Gäste Norderneys, von Bismarck bis Bülow, von Heine bis Humboldt, sechs Euro, Kinder drei Euro, Bademuseum, Am Weststrand 11.

**20 Uhr: Faszination Nacht**, Abendspaziergang über den Strand mit Naturphänomenen, Mythologie und Legenden für Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren in Begleitung. Treffpunkt Fahrradparkplatz am Cornelius am Nordstrand. Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene vier Euro, Kinder drei Euro.

**20 Uhr: Kabarett-Abend** mit Uli Masuth, Conversationshaus, 24 Euro, 26 Euro an der Abendkasse.

**28. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**11 Uhr: Watt intensiv**, das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Treffpunkt: Holzbänke an der Westseite des Campingplatzes Um Ost. Informationen und Anmeldung im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

**11 Uhr: Vortrag** von Dong Energy über Offshore-Wind aus der Nordsee, Grüne Energie vor der Küste Ostfrieslands, Conversationshaus, Eintritt frei.

**12.15 Uhr: Mein Wunschchoral**, Inselkirche, Eintritt frei.

**14.30 Uhr: Strandstrolche**, Besuch im Lebensraum des Weltnaturerbes Wattenmeer, für Kinder ab drei Jahren, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001, Treffpunkt Rad- und Wanderwegaufgang Zuckerpad am Krankenhaus, Lippestraße, drei Euro für Kinder, vier Euro für Erwachsene.

**15 Uhr: Teeseminar**, Teetied – so gäht dat, mit Museumsbesichtigung, Fischerhaus-Museum im Argonnerwäldchen, Information ☎04932/1791, sechs Euro.

**15.30 Uhr: Vortrag** von Dong Energy über Offshore-Wind aus der Nordsee, Grüne Energie vor der Küste Ostfrieslands, Conversationshaus, Eintritt frei.

**17.30 Uhr: Informationsabend**, Schwerstkranken und sterbende Menschen begleiten, Caritas Inseloase, Marienstraße 18, 15 Euro, Anmeldung unter ☎04932/990935.

**19.30 Uhr: Yoga**, Awo Hus up Dün, Viktoriastraße 1, ☎0176/23441433, zwölf Euro.

**29. September**  
Mo Di Mi Do Fr Sa So

**10 Uhr: Meereskunde für Anfänger**, Strandausflug für Kinder ab sechs Jahren und Familien. Start ist im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, Informationen und Anmeldung ☎04932/2001, Erwachsene sieben Euro, Kinder fünf Euro.

**14 Uhr: Vögel an der Küste** – ein Blick in die faszinierende Vogelwelt des Wattenmeeres, für Kinder ab zehn Jahren, Dauer ungefähr zwei Stunden, Treffpunkt Nord-Ostkurve der Surferbucht, Ecke Im Gewerbelände / Alter Postweg, Anmeldung und Information im Nationalpark-Haus WattWelten, Am Hafen 2, ☎04932/2001 fünf Euro für Kinder, sieben Euro für Erwachsene.

**15 Uhr: Städtischer Teekreis**, Haus der Insel, Nordeingang.

**15 Uhr: Awo-Bücherbasar**, Haus der Insel, Nordeingang.

**16 Uhr: Filmvortrag** Bei jedem Wetter Seenotretter, über Menschen und Arbeit im Seenotrettungsdienst im Rettungsbootschuppen am Weststrand, Eintritt frei, um Spende zugunsten der Seenotretter wird gebeten.

**20 Uhr: Vortrag** Achtsamkeit und Spiritualität, Bibliothek im Conversationshaus, acht Euro.

**20 Uhr: Sportschießen für Gäste**, Schützenhaus an der Meierei.

**20 Uhr: Lied und Humor für jedes Ohr**, ein bunter Unterhaltungsabend mit den Norderneyer Döntje-Singers, Conversationshaus, Eintritt acht Euro, neun Euro an der Abendkasse.



**Kino**

**Sonnabend, 23. September**  
**15.30 Uhr:** Ostwird – Aufbruch nach Ora  
**19 Uhr:** Der Wein und der Wind

**Sonntag, 24. September**  
**20 Uhr:** Das Pubertier – Der Film

**Dienstag, 26. September**  
**15.30 Uhr:** Die Nordsee von oben

**19 Uhr:** Willkommen bei den Hartmanns  
**21.15 Uhr:** Pirates of the Caribbean: Salazars Rache

**Mittwoch, 27. September**  
**19 Uhr:** Monsieur Pierre geht online  
**21.15 Uhr:** Valerian – Die Stadt der tausend Planeten – 3D

**Donnerstag, 28. September**  
**19 Uhr:** Cars 3 – Evolution  
**21.15 Uhr:** Kingsman – The Golden Circle

**Freitag, 29. September**  
**19 Uhr:** Cars 3 – Evolution  
**21.15 Uhr:** Kingsman – The Golden Circle

**Tipp der Woche**



**Kabarett-Abend.** Uli Masuth präsentiert am Donnerstag, 28. September, um 20 Uhr im Conversationshaus sein fünftes Soloprogramm. In diesem Programm wird Uli Masuth die politische und gesellschaftliche Lage Deutschlands und der Welt aufs Korn nehmen und Hintergründe beleuchten, die uns oft durch die Medien verschwiegen werden. Der Eintritt beträgt 24 Euro im Vorverkauf und 26 Euro an der Abendkasse.

ARCHIVFOTO



Durch die Perspektive wirken die Propeller der Windkraftanlagen auf dem Festland riesig. FOTOS: NOUN

**Schnelle Hilfe**

- Polizei ☎ 110
- Feuerwehr ☎ 112
- Notarzt und Rettungsdienst ☎ 112
- Krankentransporte ☎ 04941/19222

**Ärzte**

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst ☎ 116117

**Samstag, 16. September:**

Wolfgang Götze, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388

**Sonntag, 17. September:**

Dr. Frank Huwe, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/927083

**Zahnärzte**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens ☎ 04932/991077  
 Dres. Hans-Günter Willms / Lale Cakir ☎ 04932/1313  
 Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201

**Apotheke**

Freitag, 22. September, 8 Uhr bis Freitag, 29. September, 8 Uhr: Kur-Apotheke, Kirchstraße 12, ☎ 04932/927000

Freitag, 29. September, 8 Uhr bis Freitag, 8. Oktober, 8 Uhr: Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870

**Sonstiges**

Krankenhaus Norderney, Lippestraße 9-11, ☎ 04932/805-0

Polizei, Dienststelle Knypshausenstraße 7 ☎ 04932/92980 und 110

Bundespolizei, ☎ 0800/6888000

Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt, ☎ 04941/973222

Frauenhaus Aurich, ☎ 04941/62847

Frauenhaus Emden, ☎ 04921/43900

Elterntelefon, ☎ 0800/1110550\*)

Kinder- und Jugendtelefon, ☎ 0800/1110333\*)

Telefonseelsorge, ☎ 0800/1110111\*) ☎ 0800/1110222\*)

Giftnotruf, ☎ 0551/19240

Sperr-Notruf (Bank, EC- und Kreditkarten, Handys, Krankenkassenkarten etc.), ☎ 116116

KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e.V., Lippestraße 9-11, ☎ 04932/9191200

Pflege am Meer, Feldhausenstraße 3, ☎ 04932/990935

Diakonie Pflegedienst, Hafenstraße 6, ☎ 04932/927107

Rettungsboot, ☎ 04932/2446

**Psychotherapie**

Dr. Horst Schetelig, Dr. Ulrike Schetelig, Emsstraße 25, ☎ 04932/2922

Nicole Neveling (privat), Lippestraße 9-11, ☎ 04932/8039033

**Tiermedizin**

Dr. Karl-Ludwig und Dr. Katrin Solaro, Fischerstraße 8, ☎ 04932/82218

\*) Die Telefonnummer des Anrufers wird nicht angezeigt.



Blick von Norderney über die Nachbarinsel Baltrum hinweg nach Langeog. Der Wasserturm von Langeog ist gut zu erkennen.

*Surfspaß auf der Insel*



Die Surfschule am Hafen.



Surfen mit der Sonne im Rücken und dem Leuchtturm im Blick.



Große Auswahl an verschiedenen Brettern.



Wolkenspektakel über dem Surferbecken.



Silbrig schimmert das Wasser.



Ein cooler Tag auf dem Wasser.

SILBENRÄTSEL

Aus den Silben: BAL - DER - FE - FUSS - GAEN - GEN - GRA - IR - LA - LER - MIE - NA - NISCH - RI - SE - SE - SENS - SPEI - TE - TEI - TIERT - TUNG - VER - WA - WE - ZUG sind 8 Wörter nachfolgender Bedeutungen zu bilden, deren vierte und siebte Buchstaben - jeweils von oben nach unten gelesen - eine Redensart nennen.

- 1. Überlassung v. Wohnraum
- 2. charakterliche Eigenschaft
- 3. Restaurant im Zug
- 4. Sprengkörper
- 5. eine alte Sprache
- 6. Gefiederteil eines Vogels
- 7. verwirrt
- 8. ein Sportler

SUDOKU

						9	6
3		6		8	7		
1	4		9		6	7	3
6	1			9		5	8
	7	4				6	1
	8	3		4			7
	2	9	1		5		6
			4	6		1	9
8	6						

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3x3-Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen. Viel Spaß bei dieser Zahlenknoche!

	2		4	9				7
5						9	2	6
3	7				5			
	1		7			2	6	
9				8				4
	6	4			2		3	
			1				9	5
2	9	1						3
4				3	9			8

NOCH ETWAS ZUM LACHEN

„Ich kann Ihnen ein ganz tolles Angebot machen“, sagt der Makler zum Kunden, der ein Ferienhaus sucht. „Ein Haus direkt am Strand, vier Etagen, bei Ebbe sogar fünf!“

FRAGE DES TAGES

Wie heißt das gewässerreichste Bundesland?

a) Niedersachsen

b) Hessen

c) Brandenburg

d) Schleswig-Holstein

FINDEN SIE DIE SECHS UNTERSCHIEDE



Glockenspiel	Abfahrtskilaufl	fesseln	ältere physikal. Energieeinheit	Tierhöhle	getroffener Kegel b. Bowling	eh. Grenzschutzeinheit (Abk.)	Vorname der Lemper	ein Eltern-teil	Vorname der Schausp. Watson																																																															
Balkon, Söller			Büro-utensil																																																																					
		US-Sportler (Jesse) †	Phosphat-dünger			nicht gesprächig, schweigend																																																																		
schwerer Kummer		west-sibirischer Strom	<p><b>EINER MUSS WEG</b></p> <p>Ein Buchstabe von den zweien in jedem Kästchen ist falsch. Streichen Sie diesen falschen Buchstaben und Sie werden ein vollständiges Kreuzworträtsel erhalten. Zum Start ist Ihnen ein Lösungswort vorgegeben.</p>				griechischer Buchstabe		Kunst-samm-lung																																																															
die zweitgrößte Katze							griechischer Buchstabe	Selbst-gespräch	Befehl, Anwei-sung																																																															
		englisch: Uhr	<table border="1"> <tr><td>N</td><td>E</td><td>K</td><td>K</td><td>S</td><td>E</td><td>U</td><td>K</td><td>F</td></tr> <tr><td>R</td><td>A</td><td></td><td>K</td><td>A</td><td>E</td><td>N</td><td>G</td><td>A</td></tr> <tr><td>S</td><td>S</td><td>C</td><td>P</td><td>N</td><td></td><td>Z</td><td>Z</td><td></td></tr> <tr><td>Z</td><td>F</td><td></td><td>R</td><td></td><td>S</td><td>O</td><td>B</td><td>L</td></tr> <tr><td>W</td><td>F</td><td>M</td><td>A</td><td>C</td><td>H</td><td>E</td><td></td><td>R</td></tr> <tr><td>W</td><td>V</td><td>S</td><td>Z</td><td>O</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>L</td><td>H</td><td>R</td><td>R</td><td>E</td><td>S</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>				N	E	K	K	S	E	U	K	F	R	A		K	A	E	N	G	A	S	S	C	P	N		Z	Z		Z	F		R		S	O	B	L	W	F	M	A	C	H	E		R	W	V	S	Z	O					L	H	R	R	E	S				russi-sche Stadt an der Oka		
N	E	K					K	S	E	U	K	F																																																												
R	A		K	A	E	N	G	A																																																																
S	S	C	P	N		Z	Z																																																																	
Z	F		R		S	O	B	L																																																																
W	F	M	A	C	H	E		R																																																																
W	V	S	Z	O																																																																				
L	H	R	R	E	S																																																																			
Stadt mit größtem Kirchturm	US-TV-Sender (Abk.)		Wett-kampf in der Sport-fischerei																																																																					
skand. Männername							Vor-halle	engl. Fürwort: er																																																																
Vorn. des Schauspielers Hehn	med.: Willenlosigkeit	Orchi-deenknolle (Droge)	Erkäl-tungs-erschei-nung				Erfinder der Tele-grafie † 1872	China-gras																																																																
Säulen-deck-platte	Abk.: Stück		feierliches Gedicht	englisch: Einheit	ägypt. Gott der Frucht-barkeit	In wel-cher Form?	Daten-verar-beitung (Abk.)	flüch-tiger Brenn-stoff	ein Mainz-el-männ-chen																																																															
Lern-pensum				Schau-spieler			Antwort auf Kontra (Skat)	Auer-ochse	Initialen Schön-herr's † 2014																																																															
		Salat-pflanze					Priester der Kelten																																																																	
Stipp-soße	beein-druckt				Gipfel im Himalaja (Mount ...)				W-1542																																																															

Auflösung: Die Rätsel aus der letzten Ausgabe



2	4	5	3	7	6	9	8	1
9	6	1	2	8	5	4	3	7
7	8	3	1	9	4	2	6	5
8	3	6	5	2	9	7	1	4
5	9	7	4	1	3	8	2	6
1	2	4	7	6	8	3	5	9
4	1	8	6	3	7	5	9	2
6	7	9	8	5	2	1	4	3
3	5	2	9	4	1	6	7	8
9	3	5	2	6	8	7	1	4
8	2	7	4	1	5	6	3	9
1	4	6	9	3	7	8	2	5
7	1	3	6	4	2	9	5	8
4	8	9	3	5	1	2	6	7
6	5	2	8	7	9	1	4	3
5	6	8	7	2	3	4	9	1
3	9	4	1	8	6	5	7	2
2	7	1	5	9	4	3	8	6

**Silbenrätsel:**  
1. GARNITUR, 2. STOSSZEIT, 3. HASELMAUS, 4. OPTIMISMUS, 5. BASALT, 6. EICHSTRICH, 7. BEHAGEN, 8. FEUERLAND, - Rostschutzmittel.  
**Ennea:**  
BENUTZBAR.  
**Frage des Tages:**  
a) E. M. Remarque.

T	H	G	U	W	D	L	R
K	O	T	E	T	E	N	F
N	I	F	A	N	G	O	B
T	A	D	E	L			
D	A	L	I	U			
F	O	P	E				
E	I	N	I	G			
A	L	S	R	E			
M	A	L					
W	E	I	T				
F	S	S	A				
G	I	P	S	E			
S	T	A	R	T			
E	D	E	I	S	I	G	
R	U	E	C	K	E	N	

IHR TAGESHOROSKOP

**WIDDER** 21.03. - 20.04.  
Die Sterne stehen jetzt sehr günstig für das Fundament einer Zweisamkeit. Sie haben es langfristig geplant, und nun ließe sich etwas aufbauen. Warten Sie damit nicht mehr allzu lange.

**STIER** 21.04. - 20.05.  
In einer Angelegenheit sollten Sie aus einer Mücke bitte keinen Elefanten machen! Sonst mag es nämlich passieren, dass man Sie in einer viel wichtigeren Sache nicht mehr ernst nimmt.

**ZWILLINGE** 21.05. - 21.06.  
Auch, wenn im Augenblick nicht alles rosig erscheinen mag: Lassen Sie Ihren Kopf nicht hängen. Nehmen Sie die unschönen Dinge nicht so tragisch, und genießen Sie dafür die schönen.

**KREBS** 22.06. - 22.07.  
Da hatten Sie alle Einzelheiten so wunderbar geplant und vorbereitet, und dann schießt jemand quer! Halten Sie sich nicht mit Schimpfen auf, reagieren Sie einfach auf die neue Lage.

**LÖWE** 23.07. - 23.08.  
Ihre wirtschaftlichen Verhältnisse bessern sich derzeit recht schnell. Wenn Sie noch ein bisschen länger so weitermachen könnten, wären Sie schon alsbald bei den Gewinnern. Ehrlich!

**JUNGFRAU** 24.08. - 23.09.  
Ob es so sonderlich geschickt von Ihnen war, jemandem Hoffnungen gemacht zu haben? Nun müssen Sie eigentlich auch dazu stehen. Immerhin wird Ihnen die Sache eine Lehre sein.

**WAAGE** 24.09. - 23.10.  
Vergreifen Sie sich jetzt nicht zu oft im Ton bei Menschen, die Ihnen nahestehen. Das in den letzten Tagen herrschende gute Einvernehmen würde unweigerlich sehr darunter leiden.

**SKORPION** 24.10. - 22.11.  
Ihre Ausstrahlung macht es den anderen leicht. Begegnen Sie ihnen so freundlich wie es Ihnen möglich ist. Sie dürften dann gewiss erstaunt sein, welche Perspektiven sich jetzt eröffnen.

**SCHÜTZE** 23.11. - 21.12.  
Jemand versucht, eine Panne zu vertuschen; Sie sollten den Betreffenden umgehend zur Rede stellen. Unterlassen Sie dieses nämlich, bleibt die Verantwortung später bei Ihnen hängen.

**STEINBOCK** 22.12. - 20.01.  
Es gibt keinen Zweifel darüber, welche Rolle Sie in einem Spiel spielen! Seitdem Sie der Leiter sind, gilt Ihr Wort. Missbrauchen Sie Ihren besonderen Status aber nicht; es wäre fatal.

**WASSERMANN** 21.01. - 19.02.  
Freundschaft und Beruf sind leider nicht immer miteinander zu vereinbaren. Wenn Ihnen die Trennung zwischen den beiden nicht gelingt, sollten Sie von einem Projekt die Finger lassen.

**FISCHE** 20.02. - 20.03.  
Behalten Sie in einem Streit möglichst die Nerven. Sie haben nämlich die bessere Karte in der Hand und werden zudem von einer Glückssträhne begleitet. Das dürfte im Grunde genügen!

ENNEA

U	B	R
G	L	L
E	E	M

Bilden Sie aus den neun Buchstaben Wörter mit mindestens vier Buchstaben. Bedingung: Der Buchstabe im Mittelfeld muss immer enthalten sein. Jeder Buchstabe darf im Wort nur so oft verwendet werden, wie er im Schema enthalten ist. Erlaubt sind alle Wörter in der Einzahl oder Grundform, die im Lexikon und Duden zu finden sind; geografische Bezeichnungen und Vornamen gelten auch. Jeder Buchstabe zählt einen Punkt. Für das Wort mit allen aufgeführten neun Buchstaben gibt es 20 Punkte (ä=ae, ö=oe, ü=ue, ß=ss). Beispiele: Eule = 4, Blume = 5. Es gilt folgende Wertung: über 150 Punkte: hervorragend, über 125 Punkte: sehr gut, über 100 Punkte: gut.

# Ein guter Handwerker ernährt seinen Mann

Serie: Und es gibt sie doch noch, die originalen Norderneyer (Teil vier)

In mehreren Teilen stellt Bonno Eberhardt alte Häuser der Insel vor, die von Norderneyern bewohnt werden. Heute: Benekestraße 3.

Von Bonno Eberhardt

Der Maurer Eduard Mundt heiratete Siever Renskea Onnen Aden. Beide kommen wahrscheinlich aus Upgant und wurden um 1884 auf Norderney sesshaft. Sie wohnten zunächst in der Josefstraße 28. Kurze Zeit später macht sich Mundt als Maurermeister selbstständig, kaufte das Grundstück von Bäckermeister Benno Meinders und baute sein Geschäftshaus an der Benekestraße 3. Aus dieser Ehe gingen neun Kinder hervor.

Spezialitäten von Meister Mundt waren der Säulenbau für Veranden und die Anfertigung von Verzierungen an den Fenster- und Türleibungen. Hierfür ließ er sich Schablonen anfertigen mithilfe derer er durch immer wieder aufgetragene Zementmischung die endgültige Form der Dekore erzielte. Da es zu der Zeit noch keinen Beton auf der Insel gab, erstellte Mundt aus Steinsplitt und kleingeschlagenen Steinen seine Mischung für die Anfertigung großer Rundsäulen und kleiner Halbsäulen selber. Mundt hat die Zeit der Bäder-Baukultur genutzt und in der Blütezeit seines Unternehmens bis zu zehn Mitarbeiter beschäftigt. Auch Gesellen der „Schwarz-Schlipser“-Zunft, die auf Wanderschaft waren, hat er bei Bedarf beschäftigt.

Leider hat keiner seiner Söhne sein Geschäft übernommen, und eine schwere Krankheit machte ihm im



Nach dem Umbau zum Restaurant stand das Haus für ein gepflegtes Restaurant im englischen Landbaustil. Ab 1988 trug das Haus den Namen „Restaurant Lenz“. Das blaue Hausnummerschild stammte noch aus der Gründerzeit. Damals waren die Schilder der Straßen und die Hausnummern aus emailliertem Blech gearbeitet. Blau-Weiß war gängig, man kann schon die Norderneyer Farben darin erkennen.



Küchenmeister Volker Lenz in seiner Küche in voller Berufsgarnitur. Er legt den allergrößten Wert auf die Sauberkeit seiner Küche und auch auf die seiner Mitarbeiter. Man kann auf dem Bild gut die Kochmütze Marke „Exzellent-Classic“ mit Krone und gelegten Falten erkennen. Das Halstuch in Blau zeigt seine Liebe zur Heimatinsel seiner Frau Maike, die das Lokal leitete. ARCHIV: EBERHARDT

Alter zu schaffen. Seine Nachbarin Sofie Zinke, geb. Aden, pflegte seine Frau Siever Mundt, die in der Nachbarschaft nur Oma Mundt genannt wurde, bis zum Tode. Diese Bereitschaft zur Pflege beruhte auf einem langen Vertrauensverhältnis mit der Familie Mundt. Der Vater von Sofie Zinke, Gerd Aden, arbeitet viele Jahre in der Firma Mundt. Nach dem Tode von „Oma Mundt“ verkauften ihre Kinder ihr Erbe und einige wurden auf Juist und in Wilhelmshaven sesshaft.

1954 ist im Norderneyer Adressbuch als Besitzer Cord von Alten aus bis zu zehn Mitarbeiter beschäftigt. Auch Gesellen der „Schwarz-Schlipser“-Zunft, die auf Wanderschaft waren, hat er bei Bedarf beschäftigt.

aus Peine. Die Firma baute 1963 das Haus zu Personalzimmern um, die von der Norderneyerin Herta Motzkus bewirtschaftet wurden.

Die Mitarbeiter der Firma, die seismische Sprengungen in der Nordsee durchführten, wurden von Herta Motzkus mit Vollverpflegung versorgt. Das Haus bekam einen neuen aus Glasbausteinen gemauerten Eingang an der linken Seite, sodass die Veranda jetzt auf ganzer Länge als Aufenthaltsraum genutzt werden konnte.

Nachdem die seismischen Sprengungen auf der Suche nach Ölfeldern nicht mehr erforderlich waren, verkaufte die Firma Prakla das Haus an den Norderneyer Ferdinand Visser. Visser, von Beruf Dekorateur, bewirtschaftete mit seiner Frau mehrere Pensionshäuser auf Norderney. Die Häuser „Delang“ und „Luisenhof“ hatte er gepachtet. Sein neu erworbenes Haus baute er zu einem Pensionshaus um.

Interessant war, dass beim Aufräumen der Kellerveranda die alten Werkzeuge und Schablonen vom Un-

ternehmer Mundt zum Vorschein kamen. Auch die Kalkgrube auf dem Hof war noch vorhanden.

1988 verkaufte Ferdinand Visser das Haus an seine Tochter Maike und ihren Mann Volker Lenz. Die beiden waren jahrelang in der Schweiz beruflich tätig. Der Wunsch, ein eigenes Restaurant zu eröffnen, wurde jetzt Wirklichkeit. Lenz baute sein Haus zu einem Feinschmecker-Restaurant aus. Der Architekt von der Baufirma Eilt Wessels, Gerd Kleemann, hatte ein Grundkonzept für den Bau entworfen.

Das Erdgeschoss wurde für das Lokal und die Küche hergerichtet. Der alte Hauseingang wurde wieder so bebaut, wie er 1884 entwickelt wurde. Ein Anbau zwischen den Grundstücken Lenz und der Tischlerei Hoppe wurde für die Kühlung der Rohware geschaffen. Im Obergeschoss waren die Wohnräume der Familie Lenz. Im Souterrain wurden Personalzimmer geschaffen. Auch eine Tiefgarage entstand, wobei gleichzeitig der Souterrain-Eingang, der



Der große Baum (Mitte) ist einer der gesündesten und ältesten Bäume der Benekestraße. Er wurde um 1937 gepflanzt. Das Grün der Bäume erhöht den Wert der Häuser. FOTO: SCHMIDT

vorher nicht vorhanden war, gebaut wurde.

Das Restaurant Lenz hatte innerhalb der Bevölkerung und seiner Gäste einen sehr guten Ruf. Volker Lenz war für die CDU Ratsherr im Stadtrat. Gleichzeitig war er im Kirchenvorstand der katholischen Kirchengemeinde tätig. Kurze Zeit nach seiner Pensionierung und Aufgabe seines Restaurants verstarb Volker Lenz im Jahre 2014. Heute gehört das Haus seiner Frau Maike und seiner Tochter. Fortsetzung folgt



Auch das gibt es noch im Ort: Ein kleines Hofparadies. Maike Lenz hat auch einen grünen Daumen.



Das Foto zeigt die Belegschaft der Baufirma Eduard Mundt beim Umbau eines Wohn- und Geschäftshauses in den 1920er-Jahren auf der Insel. Die Handwerker, die noch zu erkennen sind: Wilhelm Lübbers, Friedrichstraße 18 (1), Martin Fischer, Bürgermeister Bergbaustraße 38 (2), Ludwig Pauls jun., Luciusstraße 3 (3), Willi Janssen, Maibachstraße 22 (4), Lührs (5), Gerd Aden, Josefstraße 30 (6), Ludwig Pauls sen., Luciusstraße 3 (7), Meister Eduard Mundt, Benekestraße 3 (8). Die anderen Mitarbeiter sind „Schwarz-Schlipser“ auf der Wanderschaft.



Haus Goltern: Nachdem der Baron von Goltern 1954 das Haus auf Norderney erworben hatte, bekam das Gebäude nach der Innenrenovierung einen neuen Kalk-Anstrich an der Außenfassade. Das Haus trägt jetzt den Namen „Haus Goltern“. Heute steht das Gebäude unter Denkmalschutz. Interessant ist der kleine Ahornbaum, der 1937 von der Gemeinde gepflanzt wurde. Heute ist der Baum 80 Jahre alt.

Verschiedenes

**LEBENSWERTE INSEL NORDERNEY**

Liebe Norderneyerinnen, liebe Norderneyer und liebe Norderney-Liebhaber!  
**Sind Sie auch mit uns der Meinung, dass unsere Insel bisher noch lebenswert ist?**  
 Niemand muss ein lebenswertes Norderney schaffen, aber wir alle müssen aktiv werden, damit unsere Insel lebenswert bleibt!  
 Dazu gehört, dass unsere Insel nicht weiter von Investoren zugebaut wird, sonst leben wir Norderneyer im Winter bald in einer Geisterstadt. Ganze Straßenzüge sind schon jetzt zur „ruhigen Zeit“ menschenleer.  
 Auch die vielen Touristen in der Saison, die auf unserer lebenswerten Insel Erholung suchen, finden den Bautrend (immer höher, dichter und enger) nicht mehr schön. Die Straßen, Strände und Lokalitäten sind überfüllt und ähneln damit eher einer Großstadt, aus der diese Urlauber kommen. Unsere Gäste hoffen aber, dass sie hier eine andere Lebensqualität finden.  
 In den meisten Gebieten der Bundesrepublik ist das Thema „Wohnen“ ein großes Problem, so auch auf Norderney. Hier ist es noch schwieriger, weil wir kein Umland haben, wohin wir ausweichen könnten, und weil wir ständig reichlich Wohnraum vor Augen haben, der aber die meiste Zeit ungenutzt leer steht. Die Stadt bemüht sich nun seit einiger Zeit, diese Wohnungsproblematik durch Neubau von Mietwohnungen (Benekerstr./Mühlenstr., Am Wasserturm und An der Mühle) zu entspannen.  
 Wie Sie wissen, sammeln wir seit einigen Wochen Unterschriften für unsere lebenswerte Insel. Wir wollen keinen Verlust von stadtnahem Grün, keine massive Verdichtung der Bebauung in einem Innenbereich und es soll kein Präzedenzfall geschaffen werden für andere grüne Flächen im Stadtbereich. Wir wünschen uns Lebensqualität für uns und unsere Gäste. Deshalb soll das ehemalige Gärtnergelände unbebaut bleiben!  
**Wir danken allen ganz herzlich, die uns bereits mit ihrer Unterschrift unterstützt haben!**  
 Je mehr Unterschriften wir der Stadt aber vorlegen können, desto eher hat unser Ansinnen Aussicht auf Erfolg. Deshalb bitten wir jetzt all jene, die noch nicht unterschrieben haben, um Unterstützung!

**DANKE!**

Die Bürgerinitiative „Lebenswerte Insel Norderney“

Bürgerinitiative „LEBENSWERTE INSEL NORDERNEY“

Mit meiner Unterschrift unterstütze ich die Bürgerinitiative und ihr Anliegen

Vorname und Name: \_\_\_\_\_  
 Straße und Nummer: \_\_\_\_\_  
 Datum und Unterschrift: \_\_\_\_\_  
 Abgeben od. einwerfen: Extra, Gartenstr. 58 / Nuhn, Feldhausenstr.10 / Judel, Feldhausenstr. 8

Geschäftsanzeigen

www.arbeitsagentur.de  
 Rund um die Uhr!!!  
**Änderungen und Anträge einfach online erledigen.**  
 Bequem, schnell und sicher:  
 Erledigen Sie Änderungen, Anträge oder Meldungen einfach über das Internet unter  
 "Meine eServices nach Anmeldung."

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 03944-3 61 60  
**www.wm-aw.de**

Ihr Einsatz ist unbezahlbar. Deshalb braucht sie Ihre Spende.  
  
 www.seenotretter.de

Reiten macht Spaß!  
  
**RSO**  
**REITSPORT OSTFRIESLAND**  
**Für das Schmuddel Wetter!**  
  
 Stellmacherstr. 14 · 26506 Norden · Tel. (0 49 31) 925-111  
 www.reitsport-ostfriesland.de · info@reitsport-ostfriesland.de  
 Mo.-Fr.: 09.30-18.00 Uhr · Sa.: 09.30-13.00 Uhr

Geschäftsanzeigen

**Fachgerecht vom Raumausstatter:**

- ✿ Aufarbeitung und Neubezug sämtlicher Polstermöbel
- ✿ Neuanfertigung von Polstermöbeln
- ✿ Bodenbeläge und Teppiche
- ✿ Gardinen und Dekorationen



**Raumausstatter**  
  
 G 26670 Remels  
 m Ostertorstraße 37  
 b Tel. 0 49 56 / 6 77  
 H  
 Meisterbetrieb  
 www.raumausstatter-bruns.de



**Kinder haben Rechte. Überall.**

www.tdh.de/kinderrechte

**Manfred Reuter Norderney-Bunker Insel-Krimi**

224 Seiten | 12,80 € | Premium-Taschenbuch | Format 13,8 x 21,5 cm  
 ISBN 978-3-939870-67-8  
 Ein „Crime & Smile“-Krimi von der Nordseeküste  
 Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren  
 Portofrei bestellen im Internet: **www.skn-verlag.de**  
 Norden | Neuer Weg 33  
 Norderney | Wilhelmstraße 2  
 Telefon: 0 49 31/9 25-2 27  
 Fax: 0 49 31/9 25-3 60  
 E-Mail: buchshop@skn.info

Stellenmarkt

**Zeitungszusteller für den Norderney Kurier gesucht!**  
 Sie sind berufstätig und haben dennoch freitags ca. 2-3 Stunden Zeit und wollen sich noch etwas hinzuverdienen?  
 Sie sind Rentner und suchen 1 x wöchentlich Bewegung an der frischen Luft mit einer „Rentenaufstockung“?  
 Ihr seid Schüler, mindestens 13 Jahre alt und wollt euch euer Taschengeld aufbessern?  
**Dann melden:**  
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney  
 Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
 Tel. (0 49 32) 8 69 69-10  
 Mo.-Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr  
 Ihre Wochenzeitung

**Deckena**  
 Wurst & Schinken Manufaktur  
 Strandstraße 20 Tel. 86 96 36  
 Friedrichstraße 16 Tel. 99 06 37  
 Gewerbelände 54 Tel. 91 12 31

Mo.	Bolognese vom ostfriesischen Salzwiesenkälb mit Spaghetti	6,50 €
25.09.	Deckenas bester Wirsingepotopf mit Mett, beste Brühe	4,50 €
	<b>Ofenfrische Haxen</b> – dazu empfehlen wir unseren hausmacher Speck-Kartoffelsalat	
Di.	Gebratene Leber mit Apfel und Zwiebel und Stampfkartoffeln	6,50 €
26.09.	<b>Herzhafte Kartoffelsuppe</b> mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €
	<b>Frischer Zwiebelkuchen</b> vom Blech ab 16.00 Uhr heißer Krustenbraten	
Mi.	Feines Hühnerfrikassee mit Spargel, Erbsen und Reis	6,50 €
27.09.	<b>Erster frischer Steckerübeintopf der Saison</b> mit frischen Mettwurstchen, Kasseler und Kartoffeln	4,50 €
	<b>Frisch aus der Pfanne: Schnitzel</b> vom Salzwiesenkälb <b>Backfrische halbe Hähnchen</b> <b>Unser Salatipp für Sie:</b> Bester roter Heringssalat mit zarten Matjes und leckerem Bismarck	
Do.	Rahmgulasch mit Paprikastreifen und Schleifchenudeln	6,50 €
28.09.	<b>Seelachs in Sesam</b> mit feinsten Sensauce, Salzkartoffeln und Gurkensalat	6,50 €
	<b>Ofenfrische Spareribs</b> – dazu empfehlen wir unseren hausmacher Krautsalat	
Fr.	Rinderroulade vom ostfriesischen Küstenrind mit Apfelrotkohl und Salzkartoffeln	7,50 €
29.09.	<b>Frische Kürbiscremesuppe</b> mit feiner Orangennote	3,90 €
	ab 11.00 Uhr <b>Ofenfrischer Fleischkäse</b> ab 16.00 Uhr <b>Heißer Krustenbraten</b>	
Sa.	Deckenas Erbseneintopf mit Fleisch- und Wursteinlage	3,90 €

**Dessert der Woche: Mousse von weißer und dunkler Schokolade**  
 Ab nächste Woche Dienstag: Kürbiszeit bei Deckena – Leckere Spezialitäten vom Hokkaido: Quiche, Suppen, Feinkostsalate

Veranstaltungen

**Konzerte**  
**SOFORT ZUM MITNEHMEN!**  
**Wir haben die Karten (eventim und Nordwest-Ticket)**

22. 09. 17	<b>Werner Nadolnys Jane</b> Meta's Musikschuppen	22.00 Uhr	€ 12,00
29. 09. 17	<b>„Schangsongs“</b> Albertus Akkermann u. Gerd Brandt Lieder von Hannes Flessner und anderen „Goode Trüll-Huus“, Uppgant-Schott, Mühlenloog	19.30 Uhr	€ 12,00
30. 09. 17	<b>Ludgeri Gospel Singers</b> Reformation sounds like Gospel	19.00 Uhr	€ 8,00
04. 10. 17	<b>Nacht der Lichter</b> mit Laway & La Kejoca, David Kandert, Clemens Bittlinger	19.30 Uhr	€ 18,00
10. 10. 17	<b>Culcha Candela</b> Berlin 717-Tour	20.00 Uhr	€ 35,75
16. 10. 17	<b>The Kilkennys</b> The Homeland Tour 2017	19.30 Uhr	ab € 25,50
27. 10. 17	<b>Kings of Floyd</b>	19.30 Uhr	ab € 27,75
15. 11. 17	<b>Johannes Oerding – Live 2017</b>	20.00 Uhr	€ 36,00
20. 11. 17	<b>SPEND THE NIGHT WITH ALICE COOPER</b>	20.00 Uhr	€ 59,90
25. 11. 17	<b>Rapalje</b> FOLK-NACHT 2017	20.00 Uhr	€ 13,50
28. 11. 17	<b>Albert Hammond</b> Songbook Tour 2017	20.00 Uhr	€ 34,50
02. 12. 17	<b>Carl Carlton</b> From Tobacco Road to Graceland	20.00 Uhr	€ 31,95
09. 12. 17	<b>Torfroek</b> Bagaluten-Wiehnachts Tour 2017	20.00 Uhr	ab € 29,95
02. 02. 18	<b>Heinz Rudolf Kunze</b> Einstimmig	20.00 Uhr	ab € 35,35

Alle Preise ohne Gewähr  
 SKN-Kundenzentrum · Neuer Weg 33 · Mo.–Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr · Sa. 9.00 bis 13.00 Uhr · Tel. (0 49 31) 925-149  
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · Mo.–Fr. 9.00 bis 16.30 Uhr · Tel. (0 49 32) 8 69 69-10  
 Ihre Wochenzeitung